



V500CZ

EN

Block Cylinder with Cushioning,
Heavy Duty Series

DE

Blockzylinder mit Dämpfung, schwere
Baureihe

FR

Vérin avec amortissement,
série lourde

IT

Cilindri oleodinamici serie pesante
con ammortizzo

500 BAR



V500CZ

Cylinder Model
Zylinder Modell
Modèle du vérin
Modello cilindro

CZ

Bore
Bohrung
Alésage
Alesaggio

032

Clamping Style
Befestigungs Art
Fixation
Fissaggio

B

Cushioning Type
Endlagendämpfung Typ
Type d'amortissement
Tipo di ammortizzo

0

Oil Ports Type
Art der Anschlüsse
Type d'orifice
Tipo di orifici

G

Oil Ports Position
Lage der Leitungsanschlüssen
Position des orifices
Posizione orifici

H

Rod end Type
Kolbenstangen Ausführung
Extrémité de la tige
Estremità stelo

G

Cylinder Version
Zylinder-Version
Version du vérin
Versione cilindro

#

Stroke
Hublänge
Course
Corsa

080

Rod Accessories
Zubehör Kolbenstange
Accessoires de la tige
Accessori stelo

MHA6

PAGE SEITE PAGE PAGINA

Z6

Z8 > Z11

Z8 > Z11

Z8 > Z11

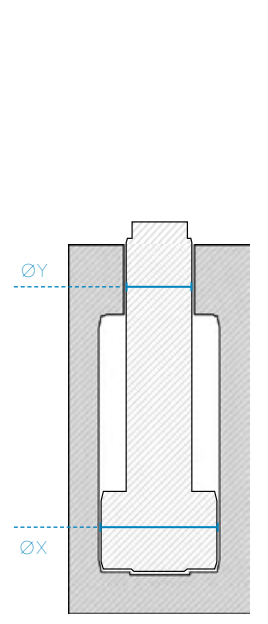
Z8 > Z11

Z12

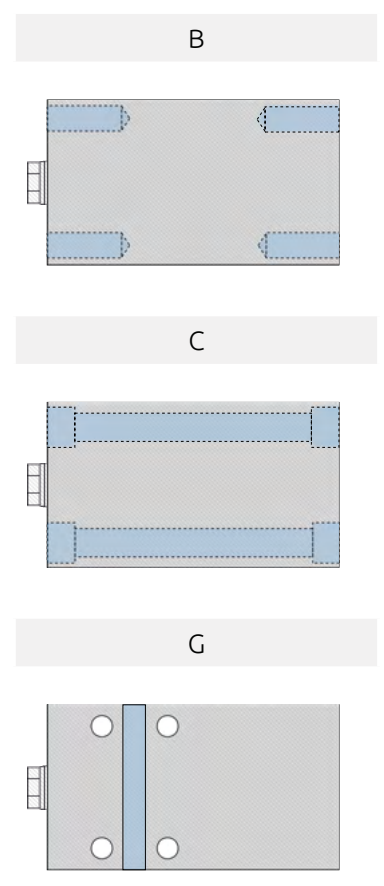
Z13

Z7

Z15



- ØX
- 025
- 032
- 040
- 050
- 063



- 0
- 1

G
Standard BSP (Gas) Thread
BSP (Gas) Gewinde
Filetage BSP (gas)
Filetto BSP (gas) standard

O
Manifold with O-Rings
Ölanschluß durch O-Ringe
Intégrés avec joint torique
Integrati con O-ring

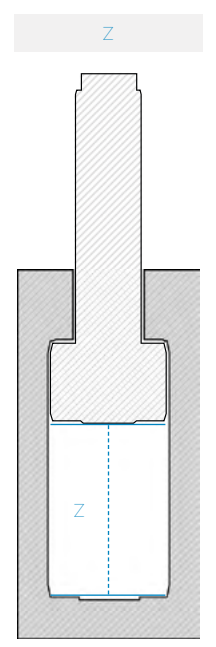
E
Bottom Side (O-Rings)
Seitliche Ölanschlüsse (durch O-Ringe)
Dessous (O-rings)
Lato inferiore (O-ring)

H
Left Side (Threaded)
Gewinde Links
Gauche (fileté)
Sinistra (filettato)

A
Male Metric Thread
Metrisches Aussengewinde
Filetage métrique
Filetto maschio metrico

G
Female Metric Thread
Metrisches Innengewinde
Taraudage métrique
Filetto femmina metrico

#



None
Keiner
Aucun
Nessuno

MHA
Headless Pin
Gewindestift
Poulon
Vite senza testa

EN

TECHNICAL AND WORKING CHARACTERISTICS CHART

DE

TABELLE TECHNISCHE MERKMALE UND FUNKTION

FR

TABLEAU DES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET DE FONCTIONNEMENT

IT

TABELLA CARATTERISTICHE TECNICHE E DI FUNZIONAMENTO

Maximum Working Pressure Maximale Druck Pression maximale d'exercice Pressione massima di esercizio	Maximum Nominal Delivery (Pushing) Nennwert Max. Durchflussmenge (beim Ausfahren) Débit nominal maximum (en poussée) Portata massima nominale
--	---

ØX	Manifold Oil Delivery Ölanschluß durch O-Ringe Alimentaz. avec O-ring Alimentaz. con O-ring	Threaded Oil Delivery Gewindebohrungen Orifices filetés Orifizi filettati	Without Cushioning Ohne Endlagendämpfung Sans amortissement Non ammortizzato	With Cushioning Mit Endlagendämpfung Avec amortissement Ammortizzato
	Bar - PSI	Bar - PSI	l/min	l/min
25	225 - 3265	450 - 6525	3	15
32	225 - 3265	450 - 6525	4	20
40	225 - 3265	450 - 6525	7	35
50	225 - 3265	450 - 6525	12	60
63	175 - 2540	350 - 5075	18	90

ØX	Max Mass Applicable at Max Speed Max. bewegbare Masse bei max. Geschwindigkeit. Masse maximum applicable à la vitesse maxi Massa max applicabile alla velocità max		Maximum Piston Speed Maximale Geschwindigkeit des Kolbens Vitesse maximum du vérin Velocità massima pistone		Maximum Working Temperature Max. Betriebstemperatur Température max. d'exercice Temperatura massima esercizio
	Without Cushioning Ohne Endlagendämpfung Sans amortissement Non ammortizzato	With Cushioning Mit Endlagendämpfung Avec amortissement Ammortizzato	Without Cushioning Ohne Endlagendämpfung Sans amortissement Non ammortizzato	With Cushioning Mit Endlagendämpfung Avec amortissement Ammortizzato	
	Kg	Kg	m/s	m/s	
25	7	80			
32	11	130			
40	17	200	0,1	0,5	160°C 320° F
50	25	300			
63	30	500			

ØX = Bore Bohrung Alésage Alesaggio

CZ

ØX

032

B

0

G

H

G

#

Z

080

MHA6

Table for push and pull forces in daN (1 daN = 1 kgf)
 Tabelle druck- und zugkraft in daN (1 daN=1 kgf)
 Tableau des forces de poussée et de traction en daN (1 daN=1 kgf)
 Tabella forze in spinta e tiro in daN (1 daN = 1 kgf)

ØX	ØY	100 bar 1450 PSI		150 bar 2175 PSI		200 bar 2900 PSI		300 bar 4350 PSI		400 bar 5800 PSI		500 bar 7250 PSI	
		Th	Tr	Th	Tr	Th	Tr	Th	Tr	Th	Tr	Th	Tr
025	18	490	235	735	355	980	475	1470	710	1965	945	2455	1180
032	22	805	425	1315,263158	1205	1610	850	2410	1270	3215	1695	4020	2120
040	22	1255	875	1880	1315	2510	1750	3770	2630	5025	3505	6280	4380
050	28	1960	1345	2940	2020	3925	2695	5890	4040	7855	5390	9815	6740
063	36	3115	2100	4675	3150	6235	4200	9350	6300	12470	8395	15585	10495

Th Thrust Druck Poussée Spinta

Tr Traction Zug Traction Trazione

ØX Bore Bohrung Alésage Alesaggio

ØY Rod Kolbenstange Tige Stelo

Standard strokes table in mm
 Standard hublängen tabelle in mm
 Tableau des course standards en mm
 Tabella corse standard in mm

Z	020	025	030	050	063	100	120	150	180	200	220	250
ØX												
25	■			■		■	■	■	■			
32		■		■		■	■	■	■	■		
40		■		■		■	■	■	■	■	■	
50		■		■		■	■	■	■	■	■	■
63		■	■			■	■	■	■	■	■	■

STANDARD STROKES WITH CUSHIONING COURSES STANDARD AVEC AMORTISSEMENT STANDARD HUBLÄNGEN MIT ENDLAGENDÄMPFUNG CORSE STANDARD CON AMMORTIZZO

STANDARD STROKES WITHOUT CUSHIONING COURSES STANDARD SANS AMORTISSEMENT STANDARD HUBLÄNGEN OHNE ENDLAGENDÄMPFUNG CORSE STANDARD SENZA AMMORTIZZO

ØX

CZ

032

G

0

0

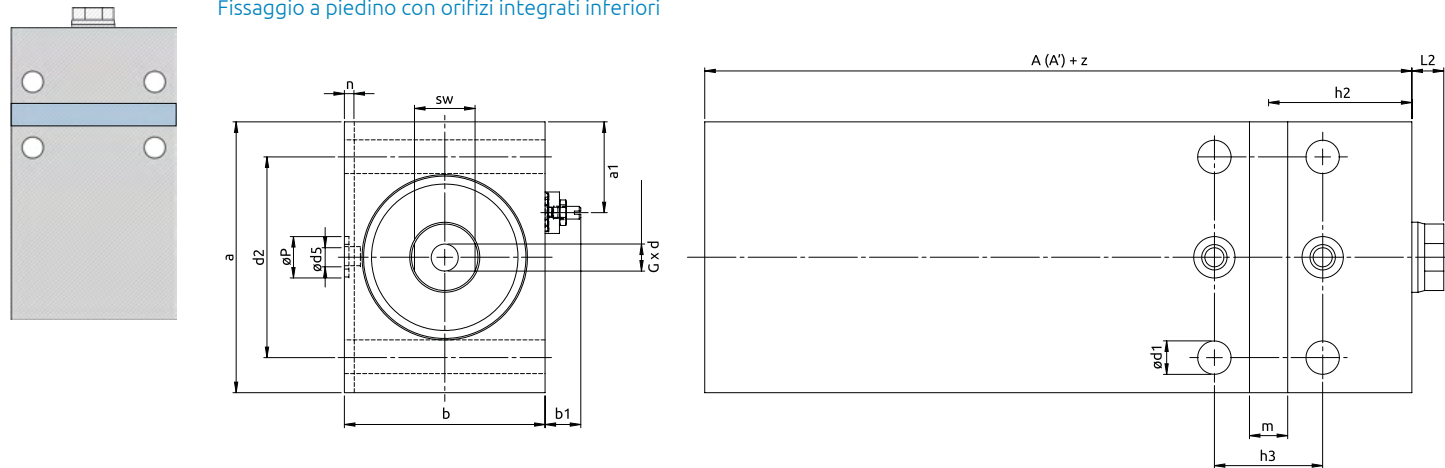
GOE

Key-way clamping with bottom manifold oil delivery

Nutbefestigung und integrierte Anschlüsse über O-Ringe, seitlich

Fixation par trous verticaux avec orifices intégrés dessous

Fissaggio a piedino con orifici integrati inferiori



ØX	ØY	A	A' *	a	b	a1 *	b1 *	d1	d2	m	n	h2	h3	X (h2+L2)	L2	P	d5	G	d	SW
25	18	58	82	45	65	24	11	8,5	50	10	2	51	34	58	7	13	4	M10	15	15
32	22	71	102	85	63	29	11	10,5	55	12	3	44,5	34	54,5	10	13	5	M12	15	19
40	22	71	102	85	63	29	11	10,5	63	12	3	45	34	55	10	13	6	M16	25	19
50	28	82	107	100	75	35	12,5	13	76	15	5	48,5	35	58,5	10	13	6	M20	30	24
63	36	95	132	125	95	42	10	17	95	20	5	56,5	42	70,5	14	18	8	M27	40	32

* : With cushioning only Nur mit Dämpfung Seulement avec amortissement Solo con ammortizzo

NOTES: For dimensions where no tolerance is indicated, refer to DIN norm 7168-m.

ACHTUNG: Für Maße ohne Tolleranzangaben gilt DIN 7168-m.

NOTE: Pour les dimensions où la tolerance n'est pas indiquée, adressez-vous aux normes DIN 7168-m.

NOTE: Per le dimensioni senza indicazione di tolleranza, riferirsi alla norma DIN 7168-m.

ØX Bore Bohrung Alésage Alesaggio

ØY Rod Kolbenstange Tige Stelo

Z Stroke Hub Course Corsa

E

G

#

080

+

MHA6

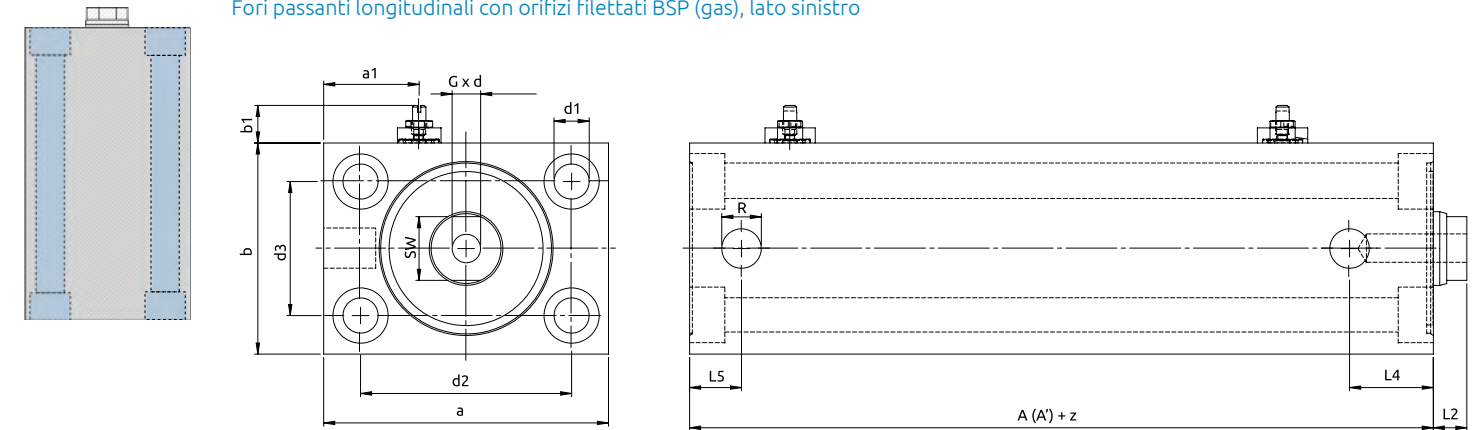
CGH

Longitudinal through holes with BSP (Gas) threaded oil delivery, left side

Durchgangsbohrungen und Gewindeanschluss BSP (Gas), links

Trous passants longitudinaux avec orifices filetés BSP (gas), côté gauche

Fori passanti longitudinali con orifici filettati BSP (gas), lato sinistro



ØX	ØY	A	A' *	a	b	a1 *	b1 *	d1	d2	d3	L2	L4	L5	R	G x d	SW
25	18	58	82	45	65	23,5	11	8,5	50	30	7	13	18	1/4" BSP	M10 x 15	15
32	22	71	102	85	63	28,5	11	10,5	55	35	10	20	44,5	1/4" BSP	M12 x 15	19
40	22	71	102	85	63	28,5	11	10,5	63	40	10	15,5	45	1/4" BSP	M16 x 25	19
50	28	82	107	100	75	34,5	12,5	13	76	45	10	18	48,5	1/4" BSP	M20 x 30	24
63	36	95	132	125	95	42	10	17	95	65	14	20	56,5	1/2" BSP	M27 x 40	32

* : With cushioning only Nur mit Dämpfung Seulement avec amortissement Solo con ammortizzo

NOTES: For dimensions where no tolerance is indicated, refer to DIN norm 7168-m.

ACHTUNG: Für Maße ohne Tolleranzangaben gilt DIN 7168-m.

NOTE: Pour les dimensions où la tolerance n'est pas indiquée, adressez-vous aux normes DIN 7168-m.

NOTE: Per le dimensioni senza indicazione di tolleranza, riferirsi alla norma DIN 7168-m.

ØX Bore Bohrung Alésage Alesaggio

ØY Rod Kolbenstange Tige Stelo

Z Stroke Hub Course Corsa

CZ

ØX

032

B

O

G

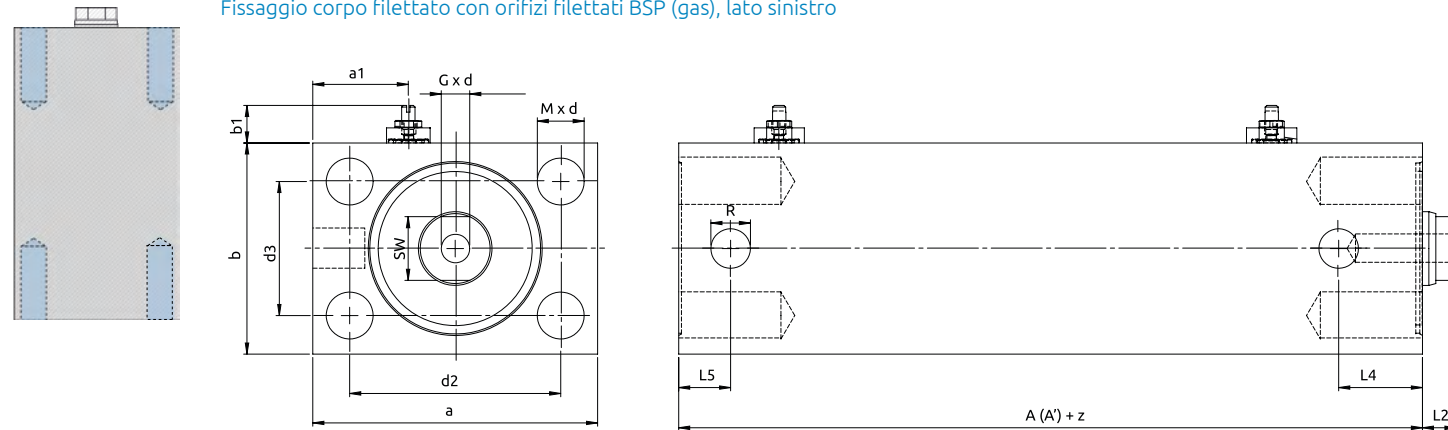
B G H

Threaded body clamping with BSP (Gas) threaded oil delivery, left side

Gewindebohrungen zur Befestigung und Gewindeanschluss BSP (Gas), links

Fixation par trous taraudés avec orifices filetés BSP (gas), côté gauche

Fissaggio corpo filettato con orifici filettati BSP (gas), lato sinistro



ØX	ØY	A	A' *	a	b	a1 *	b1 *	M x depth	d2	d3	L2	L4	L5	R	G x d	SW
25	18	58	82	45	65	23,5	11	M8 x 16	50	30	7	20	13	1/4" BSP	M10 x 15	15
32	22	71	102	85	63	28,5	11	M10 x 20	55	35	10	23	14	1/4" BSP	M12 x 15	19
40	22	71	102	85	63	28,5	11	M16 x 25	63	40	10	25	15,5	1/4" BSP	M16 x 25	19
50	28	82	107	100	75	34,5	12,5	M20 x 30	76	45	10	27	18	1/4" BSP	M20 x 30	24
63	36	95	132	125	95	42	10	M27 x 40	95	65	14	30	20	1/2" BSP	M27 x 40	32

* : With cushioning only Nur mit Dämpfung Seulement avec amortissement Solo con ammortizzo

NOTES: For dimensions where no tolerance is indicated, refer to DIN norm 7168-m.

ACHTUNG: Für Maße ohne Tolleranzangaben gilt DIN 7168-m.

NOTE: Pour les dimensions où la tolerance n'est pas indiquée, adressez-vous aux normes DIN 7168-m.

NOTE: Per le dimensioni senza indicazione di tolleranza, riferirsi alla norma DIN 7168-m.

ØX Bore Bohrung Alésage Alesaggio

ØY Rod Kolbenstange Tige Stelo

Z Stroke Hub Course Corsa

H

G

#

Z

080

+

MHA6

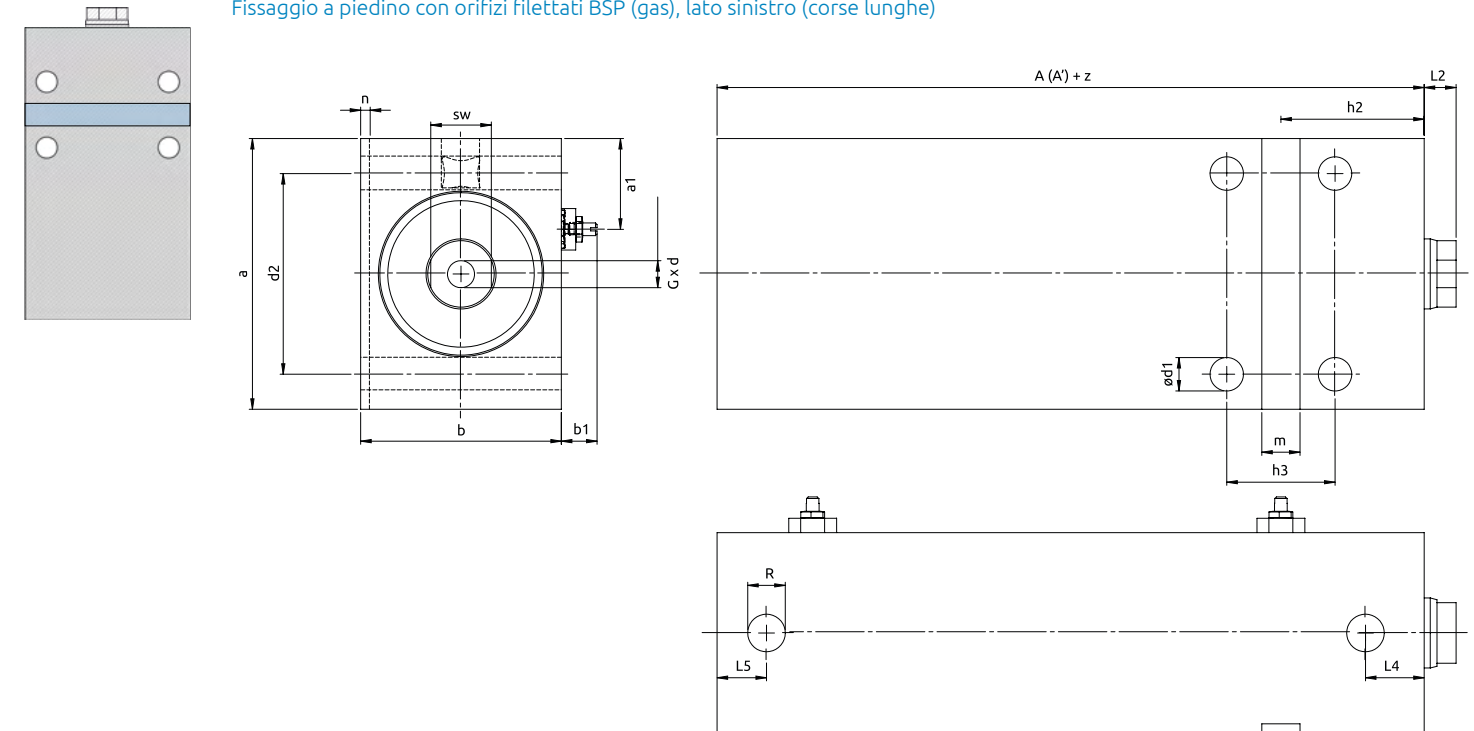
G G H

Key-way clamping with BSP (Gas) threaded oil delivery, left side (long stroke)

Nutbefestigung und Gewindeanschluss BSP (Gas), links (langhub)

Fixation par trous verticaux avec orifices filetés BSP (gas), côté gauche (courses longues)

Fissaggio a piedino con orifici filettati BSP (gas), lato sinistro (corse lunghe)



ØX	ØY	A	A' *	a	b	a1 *	b1 *	d1	d2	m	n	L4	L5	R	h2	h3	X (h2+L2)	L2	G	d	SW
25	18	58	82	45	65	23,5	11	8,5	50	10	2	20	13	1/4" BSP	51	34	58	7	M10	15	15
32	22	71	102	85	63	28,5	11	10,5	55	12	3	14	14	1/4" BSP	44,5	34	54,5	10	M12	15	19
40	22	71	102	85	63	28,5	11	10,5	63	12	3	14,5	15,5	1/4" BSP	45	34	55	10	M16	25	19
50	28	82	107	100	75	34,5	12,5	13	76	15	5	16	18	1/4" BSP	48,5	35	58,5	10	M20	30	24
63	36	95	132	125	95	42	10	17	95	20	5	56	20	1/2" BSP	56,5	42	70,5	14	M27	40	32

* : With cushioning only Nur mit Dämpfung Seulement avec amortissement Solo con ammortizzo

NOTES: For dimensions where no tolerance is indicated, refer to DIN norm 7168-m.

ACHTUNG: Für Maße ohne Tolleranzangaben gilt DIN 7168-m.

NOTE: Pour les dimensions où la tolerance n'est pas indiquée, adressez-vous aux normes DIN 7168-m.

NOTE: Per le dimensioni senza indicazione di tolleranza, riferirsi alla norma DIN 7168-m.

ØX Bore Bohrung Alésage Alesaggio

ØY Rod Kolbenstange Tige Stelo

Z Stroke Hub Course Corsa

EN CHOICE OF ROD END STYLE

FR CHOIX DE L'EXTRÉMITÉ DE LA TIGE

EN CHOICE OF CYLINDER VERSION

FR CHOIX DE LA VERSION DU VÉRIN

DE AUSWAHL KOLBENSTANGENENDE

IT SCELTA DELL' ESTREMITÀ DELLO STELO

DE AUSWAHL DER ZYLINDERVERSION

IT SCELTA DELLA VERSIONE DEL CILINDRO

CZ

∅X
032

B

O

G

H

G

#

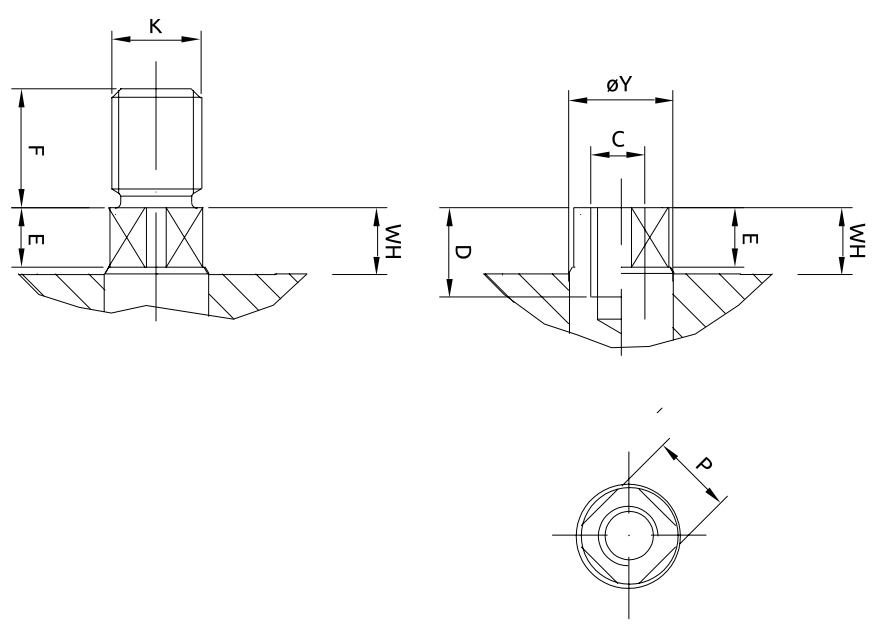
Z
080

+ MHA6

Description of Rod end Style
Beschreibung des Kolbenstangenendes
Description du type d'extrémité de la tige
Descrizione tipo di estremità

A Male Metric Thread
Metrisches Aussengewinde
Filetage métrique
Filetto maschio metrico

G Female Metric Thread - standard
Metrisches Innengewinde - standard
Taraudage métrique - standard
Filetto femmina metrico - standard



Base Cylinder Grundauführung Vérin base Cilindro base

∅X	∅Y	C	D	E	F	K	P	WH+F	WH
25	18	M10	15	5	20	M14×1,5	15	27	7
32	22	M12	15	6	25	M16×1,5	19	35	10
40	22	M16	25	6	25	M16×1,5	19	35	10
50	28	M20	30	6	30	M20×1,5	24	40	10
63	36	M27	40	7	30	M20×1,5	32	44	14

NOTES: For dimensions where no tolerance is indicated, refer to DIN norm 7168-m.

ACHTUNG: Für Maße ohne Tolleranzangaben gilt DIN 7168-m.

NOTE: Pour les dimensions où la tolerance n'est pas indiquée, adressez-vous aux normes DIN 7168-m.

NOTE: Per le dimensioni senza indicazione di tolleranza, riferirsi alla norma DIN 7168-m.

∅X Bore Bohrung Alésage Alesaggio

∅Y Rod Kolbenstange Tige Stelo

Z Stroke Hub Course Corsa

EN ROD END ACCESSORIES

FR ACCESSOIRES DE LA TIGE

DE ZUBEHÖR KOLBENSTANGE

IT ACCESSORI STELO

CZ

Øx
032

B

0

G

H

G

#

Z
080

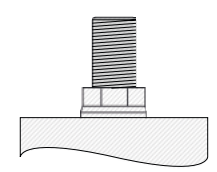
MHA6

None Keiner Aucun Nessuno

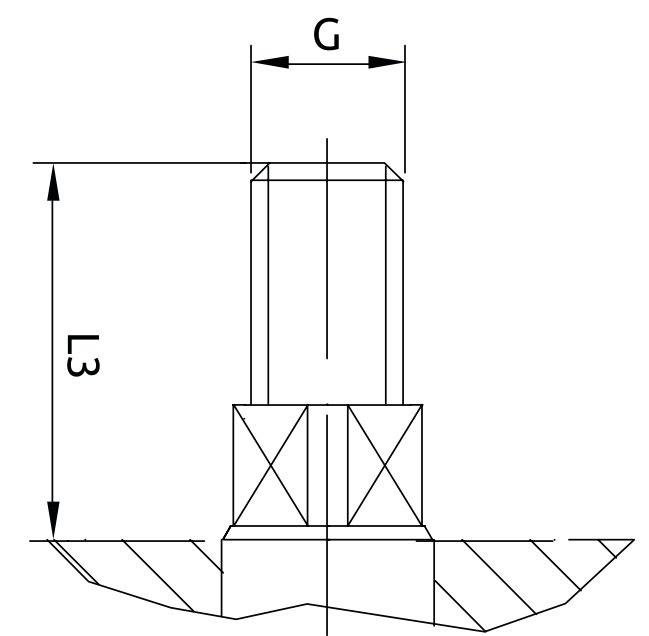
MHA

10

Headless Pin
Gewindestift
Poulon
Vite senza testa



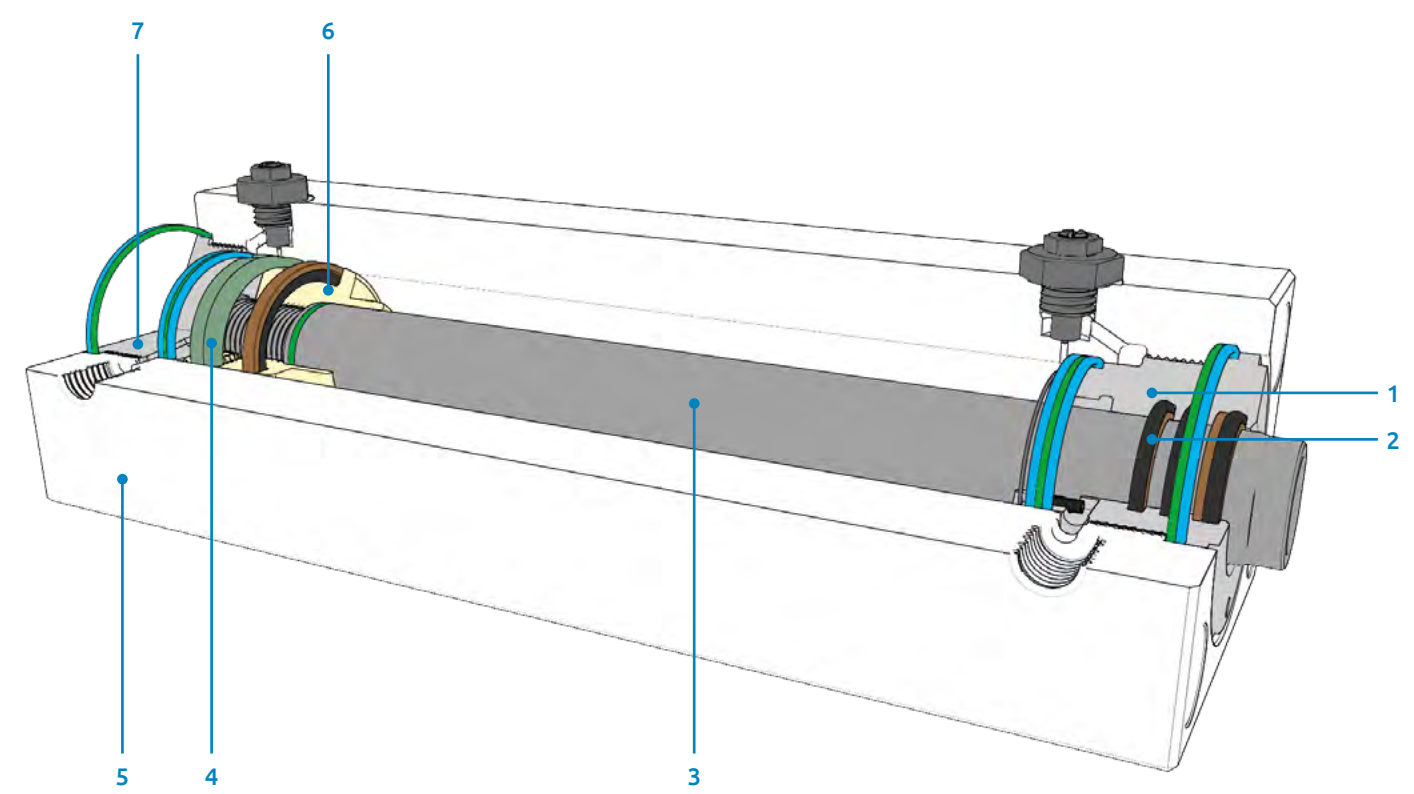
	ØX	G	L3
MHA10	25	M10	22
MHA12	32	M12	25
MHA16	40	M16	35
MHA20	50	M20	40
MHA27	63	M27	54



V500CZ

V500CZ

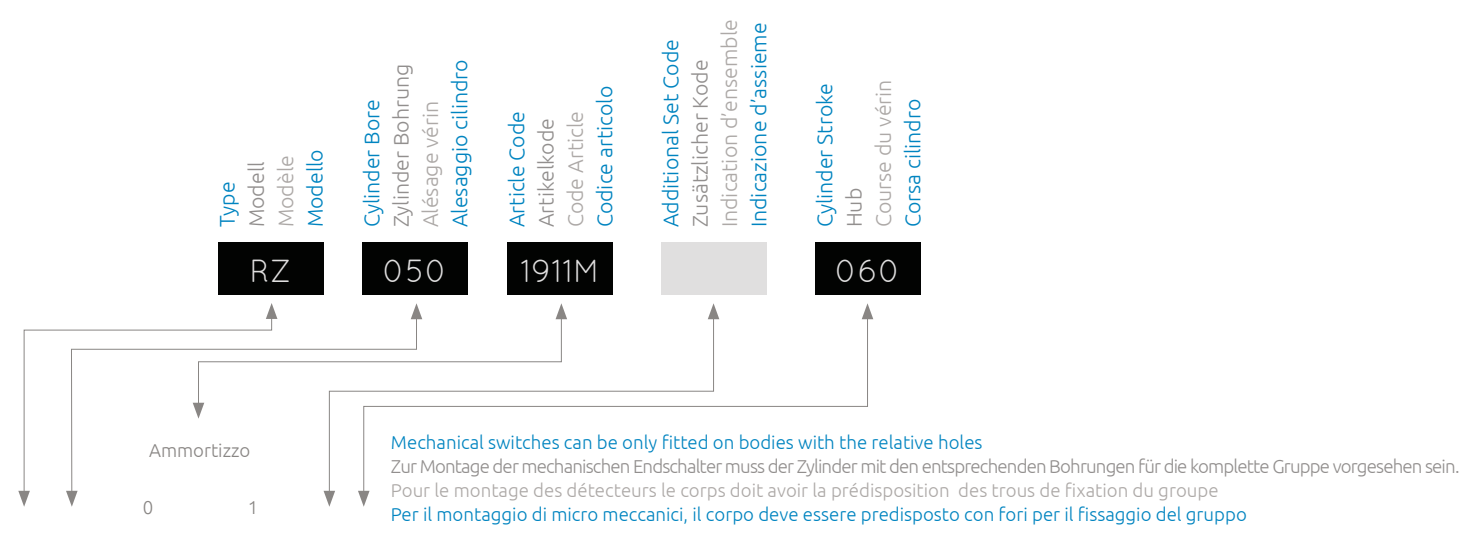
1	Rod Cartridge	Führungsbuchse	Cartouche de la tige	Cartuccia stelo
2	Rod Seals Kit	Dichtungsset Kolbenstange	Série joints de la tige	Kit guarnizioni stelo
3	Rod	Kolbenstange	Tige	Stelo
4	Piston Seals Kit	Dichtungssatz Kolben	Série joints du piston	Kit guarnizioni pistone
5	Body	Körper	Corps	Corpo
6	Piston	Kolben	Piston	Pistone
7	Tappo	Tappo	Tappo	Tappo



Type	Modell	Modèle	Modello	Cylinder Bore	Zylinder Bohrung	Alésage vérin	Alesaggio cilindro	Article Code	Artikelcode	Code Article	Codice articolo	Additional Set Code	Zusätzlicher Kode	Indication d'ensemble	Indicazione d'assieme	Cylinder Stroke	Hub	Course du vérin	Corsa cilindro
RZ	...	6010	A																
RZ	...	0310																	
RZ	...	0410																	
RZ	...	0310	A																
RZ	...	0410	A																
RZ	...	0510	A																
RZ	...	0610	A																
RZ	...	6020	A																
RZ	...	1110	A																
RZ	...	1111	A																
RZ	...	1120	A																
RZ	...	1121	A																
RZ	...	6030																	

V500CZ

V500CZ



RZ	...	1910H	1911H	...	Clamping "B", threaded ports BSP, left Befestigung "B", Gewindebohrung für Ölschlüsse BSP, Links Corps fixation "B", orifices filetés BSP, à gauche Corpo fissaggio "B", orifici filettati BSP, lato sinistro
RZ	...	1915H	1964H	...	Clamping "C", threaded ports BSP, left Befestigung C, Gewindebohrung für Ölschlüsse BSP, Links Corps fixation "C", orifices filetés BSP, à gauche Corpo fissaggio "C", orifici filettati BSP, lato sinistro
RZ	...	1915H	1964H	...	Clamping "C", threaded ports BSP, left Befestigung C, Gewindebohrung für Ölschlüsse BSP, Links Corps fixation "C", orifices filetés BSP, à gauche Corpo fissaggio "C", orifici filettati BSP, lato sinistro
RZ	...	1993H	1996H	...	Clamping "G", threaded ports NPT, left Befestigung "G", Gewindebohrung für Ölschlüsse NPT, Links Corps fixation "G", orifices filetés NPT, à gauche Corpo fissaggio "G", orifici filettati NPT, lato sinistro
RZ	...	1994H	1997H	...	Clamping "G", O-ring ports, bottom Befestigung "G", Ölschlüsse mit O-Ringen hinten Corps fixation "G", orifices intégrés dessous Corpo fissaggio "G", orifici tipo O-ring posteriori
RZ	...	-	2510A	...	Screw with nut for cushioning tuning Schraube mit Mutter für Dämpfungseinstellung Vis avec contre écrou pour amortissement Vite con dado per regolazione ammortizzo

V500CZ

